

DEPARTMENT OF PUNJABI

OUTLINES OF TESTS,
SYLLABI AND COURSES OF READING
FOR THE SUBJECT OF

PUNJABI

ONE PAPER IN
3, 4 & 5 YEAR UNDER GRADUATE
(PROFESSIONAL) COURSES
(2017-2020)

(UNDER CREDIT BASED CONTINUOUS EVALUATION GRADING SYSTEM)



SRI GURU GRANTH SAHIB WORLD UNIVERSITY
FATEHGARH SAHIB

(All Copyrights Reserved with the University)

ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਕੋਰਸ

ਪੰਜਾਬੀ (ਪ.ਕ.)

ਅੰਦਰੂਨੀ ਅੰਕ:40

ਬਾਹਰੀ ਅੰਕ:60

Course Code: -----

(L/T/P: 3/0/0)

ਭਾਗ- ਪਹਿਲਾ

ਕਾਵਿ: ਸਲੋਕ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ- ਫਰੀਦਾ ਮੈ ਜਾਨਿਆ ਦੁਖੁ ਮੁਝ ਕੋ, ਫਰੀਦਾ ਬੁਰੇ ਦਾ ਭਲਾ ਕਰ, ਫਰੀਦਾ ਖਾਕੁ ਨ ਨਿੰਦੀਐ, ਫਰੀਦਾ ਜਿਨ੍ਹ ਲੋਇਣ ਜਗੁ ਮੋਹਿਆ, ਬਿਰਹਾ ਬਿਰਹਾ ਆਖੀਐ; ਸ਼ਬਦ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ- ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ (ਆਰਤੀ), ਜੈਸੀ ਮੈ ਆਵੈ ਖਸਮ ਕੀ ਬਾਣੀ; ਹੀਰ ਵਾਰਿਸ ਸ਼ਾਹ- ਹੀਰ ਆਖਦੀ ਜੋਗੀਆ ਝੂਠ ਆਖੇਂ; ਜੰਗਨਾਮਾ ਸ਼ਾਹ ਮੁਹੰਮਦ- ਮਹਾਂਬਲੀ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਹੋਇਆ ਪੈਦਾ, ਜੰਗ ਹਿੰਦ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਹੋਣ ਲੱਗਾ; ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ- ਵਿਛੋੜਾ ਵਸਲ; ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ- ਸਿੱਖੀ; ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ- ਅੱਜ ਆਖਾਂ ਵਾਰਿਸ ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ; ਜਗਤਾਰ- ਹਰ ਮੋੜ 'ਤੇ ਸਲੀਬਾਂ; ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਪਾਸ਼- ਸਭ ਤੋਂ ਖਤਰਨਾਕ

ਕਹਾਣੀ: ਸੰਤ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ- ਪੇਸ਼ੀ ਦੇ ਨਿਆਣੇ, ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਵਿਰਕ- ਧਰਤੀ ਹੇਠਲਾ ਬੋਲਦ, ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ-ਜਖਮੀ ਹੱਥ।

ਭਾਗ- ਦੂਜਾ

1. ਮਾਂ-ਬੋਲੀ: ਸੰਕਲਪ, ਸੰਦਰਭ ਅਤੇ ਸਾਰਥਕਤਾ
2. ਮੂਲ ਵਿਆਕਰਣਕ ਇਕਾਈਆਂ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਪਛਾਣ ਵਿਧੀਆਂ
3. ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਲਿਖਣ ਲਈ ਢੁਕਵਾਂਪਣ
4. ਦਫਤਰੀ ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ (ਹਰਕੀਰਤ ਸਿੰਘ, ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਆਕਰਣ, ਪੰਜਾਬ ਸਟੇਟ ਟੈਕਸਟ ਬੁੱਕ ਬੋਰਡ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ)
5. ਪੇਸ਼ੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਨਵੀਂ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ- ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ (ਅੰਤਿਕਾ ਵਿਚ 500 ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ)
6. ਅਖਾਣ ਅਤੇ ਮੁਹਾਵਰੇ (ਹਰਕੀਰਤ ਸਿੰਘ, ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਆਕਰਣ, ਪੰਜਾਬ ਸਟੇਟ ਟੈਕਸਟ ਬੁੱਕ ਬੋਰਡ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿਚੋਂ ਓ ਤੋਂ ਝ ਅੱਖਰ ਤੱਕ)

ਅੰਕ ਵੰਡ ਅਤੇ ਪੇਪਰ ਸੈਟਰ ਲਈ ਹਦਾਇਤਾਂ

ਬਾਹਰਲੀ ਪ੍ਰੀਖਿਆ ਦਾ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੱਤਰ 60 ਅੰਕਾਂ ਦਾ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਿਸਦਾ ਸਮਾਂ 3 ਘੰਟੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੱਤਰ ਦੇ ਕੁੱਲ ਤਿੰਨ ਭਾਗ 1, 2, 3 ਹੋਣਗੇ। ਭਾਗ 1 ਵਿੱਚ 10 ਲਘੂ ਸਵਾਲ 2-2 ਅੰਕਾਂ ਦੇ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਇਹ ਸਿਲੇਬਸ ਦੇ ਦੋਵੇਂ ਭਾਗਾਂ 'ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੋਣਗੇ। ਇਹ ਸਾਰਾ ਭਾਗ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਭਾਗ 2 ਵਿੱਚ 6 ਸਵਾਲ 5-5 ਅੰਕਾਂ ਦੇ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਇਹ ਕੁੱਲ ਸਿਲੇਬਸ ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੋਣਗੇ ਪ੍ਰੀਖਿਆਰਥੀ ਨੇ ਕੋਈ 4 ਸਵਾਲ ਹੱਲ ਕਰਨੇ ਹੋਣਗੇ। ਭਾਗ 3 ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਲੰਬੇ ਉੱਤਰਾਂ ਵਾਲੇ 10-10 ਅੰਕਾਂ ਦੇ ਸਵਾਲ ਹੋਣਗੇ, ਇਹ ਸਾਰੇ ਸਿਲੇਬਸ ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੋਣਗੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੇ ਦੋ (ਸਿਲੇਬਸ ਦੇ ਹਰੇਕ ਭਾਗ ਵਿਚੋਂ ਇਕ) ਦੇ ਉੱਤਰ ਦੇਣੇ ਹੋਣਗੇ।

ਅੰਤਿਕਾ- ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ 500 ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ

Sr. No	Words	Meanings
1.	Abide by	ਤੇ ਦ੍ਰਿੜ ਰਹਿਣਾ, ਤੇ ਪਾਬੰਦ ਰਹਿਣਾ, ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨਾ
2.	Abolition of post	ਆਸਾਮੀ ਖਤਮ ਕਰਨਾ, ਆਸਾਮੀ ਉਡਾਉਣਾ,
3.	Above noted	ਉੱਤੇ ਲਿਖਿਆ, ਉੱਤੇ ਲਿਖੇ
4.	Above quoted reference	ਉੱਤੇ ਦਿੱਤਾ ਹਵਾਲਾ
5.	Absentee	ਗੈਰਹਾਜ਼ਰ
6.	Account	ਲੇਖਾ, ਖਾਤਾ, ਹਿਸਾਬ
7.	Accountant	ਲੇਖਾਕਾਰ
8.	Acknowledgement	ਪਹੁੰਚ ਰਸੀਦ, ਕਬੂਲੀ
9.	Acting president	ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਪ੍ਰਧਾਨ
10.	Actual and probable expenditure	ਅਸਲ ਤੇ ਸੰਭਵ ਖਰਚ
11.	Additional	ਵਧੀਕ, ਵਾਧੂ
12.	Address	ਪਤਾ, ਸਿਰਨਾਵਾਂ, ਭਾਸ਼ਣ, ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਨਾ
13.	Ad hoc	ਤਦ-ਅਰਥ, ਐਡ-ਹਾਕ
14.	Adjourn	ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨਾ, ਕੰਮ ਰੋਕਣਾ
15.	Administration	ਰਾਜ-ਪ੍ਰਬੰਧ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ, ਪ੍ਰਬੰਧ
16.	Administrator	ਪ੍ਰਬੰਧਕ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕ
17.	Advance	ਪੇਸ਼ਗੀ, ਅਗੇਤਰੀ, ਅਗਾਊ, ਅੱਗੇ ਵੱਧਣਾ, ਪੇਸ਼ਗੀ ਦੇਣਾ
18.	Adviser	ਸਲਾਹਕਾਰ
19.	Affidavit	ਹਲਫੀਆ ਬਿਆਨ, ਹਲਫਨਾਮਾ
20.	Aforesaid	ਉਪਰੋਕਤ
21.	All Concerned to Note	ਸਭ ਸਬੰਧਿਤ ਨੋਟ ਕਰਨ
22.	Allocation	ਵੰਡ, ਬਟਵਾਰਾ, ਟਿੱਕਣ
23.	Allowance	ਭੱਤਾ
24.	Ambassador	ਰਾਜਦੂਤ, ਸ਼ਫੀਰ
25.	Amendment	ਸੋਧ, ਤਰਮੀਮ
26.	Analyst	ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਕ
27.	Annual increment	ਸਾਲਾਨਾ ਤਨਖਾਹ-ਤਰੱਕੀ
28.	Antecedents	ਪੂਰਵ ਵਿਹਾਰ
29.	Anticipation	ਆਸ, ਪੂਰਵ ਅਨੁਮਾਨ
30.	Appendix	ਅੰਤਕਾ
31.	Application	ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ, ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ-ਪੱਤਰ, ਦਰਖਾਸਤ, ਅਰਜ਼ੀ, ਲਾਗੂ ਹੋਣਾ, ਵਰਤੋਂ
32.	Appointment	ਨਿਯੁਕਤੀ
33.	Architect	ਉਸਾਰੀ ਮਾਹਿਰ
34.	Archives	ਪੁਰਾਲੇਖ, ਪੁਰਾਤਨ ਲਿਖਤਾਂ, ਪੁਰਾਲੇਖ ਭਵਨ
35.	Arrangement	ਇੰਤਜ਼ਾਮ, ਪ੍ਰਬੰਧ, ਤਰਤੀਬ
36.	Arrears	ਬਕਾਇਆ
37.	Arrival and Departure	ਪਹੁੰਚ ਤੇ ਰਵਾਨਗੀ
38.	Article	ਵਸਤੂ, ਲੇਖ, ਅਨੁਛੇਦ
39.	Artist	ਕਲਾਕਾਰ
40.	As directed	ਹਦਾਇਤ ਅਨੁਸਾਰ
41.	As early as possible	ਜਿੰਨੀ ਛੇਤੀ ਸੰਭਵ ਹੋਵੇ
42.	As far as practicable	ਜਿੱਥੋਂ ਤੱਕ ਅਮਲਯੋਗ ਹੋਵੇ
43.	As Follows	ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਨਿਮਨ ਅਨੁਸਾਰ
44.	As may be necessary	ਜਿਵੇਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇ
45.	As per details given below	ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਵੇਰਵੇ ਅਨੁਸਾਰ
46.	As proposed	ਤਜਵੀਜ਼ ਕੀਤੇ ਅਨੁਸਾਰ
47.	As the case may be	ਜਿਹੋ ਜਿਹੀ ਸੂਰਤ ਹੋਵੇ
48.	Assistant	ਸਹਾਇਕ
49.	At your earliest convenience	ਸਹੂਲਤ ਅਨੁਸਾਰ ਜਿੰਨੀ ਛੇਤੀ ਹੋ ਸਕੇ
50.	Attention is invited to	ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦਿਵਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

51.	Attested copy	ਤਸਦੀਕ ਕੀਤੀ ਕਾਪੀ, ਤਸਦੀਕ ਸੁਦਾ ਨਕਲ
52.	Award List	ਨੰਬਰ ਸੂਚੀ, ਨਤੀਜਾ ਸੂਚੀ
53.	Back door influence	ਨਾਜਾਇਜ਼ ਪ੍ਰਭਾਵ
54.	Basic Education	ਬੁਨਿਆਦੀ ਸਿੱਖਿਆ, ਮੂਲ ਸਿੱਖਿਆ
55.	Be Sanctioned	ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ
56.	Beg to be Excused	ਖਿਆ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ
57.	Benefit of Doubt	ਸ਼ੱਕ ਦਾ ਲਾਭ
58.	Besides	ਇਸ ਤੋਂ ਛੁੱਟ, ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ
59.	Beyond the Scope	ਘੇਰੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰ, ਵਿਸ਼ਾ ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ
60.	Bill	ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ, ਬਿਲ
61.	Board	ਤਖਤਾ, ਫੱਟਾ, ਬੋਰਡ
62.	Branch	ਸ਼ਾਖਾ, ਬ੍ਰਾਂਚ
63.	Branch of Trust	ਵਿਸ਼ਵਾਸ-ਭੰਗ, ਅਮਾਨਤ ਵਿਚ ਖਿਆਨਤ
64.	By an early date	ਛੇਤੀ ਹੀ, ਜਲਦੀ ਹੀ
65.	Bye-Election	ਉਪ-ਚੋਣ
66.	C.I.D(Criminal Investigation Department)	(ਸੀ.ਆਈ.ਡੀ) ਖੂਫੀਆ ਪੁਲਿਸ ਵਿਭਾਗ
67.	Calligraphist	ਖੁਸ਼ਨਵੀਸ
68.	Candidate	ਉਮੀਦਵਾਰ
69.	Case	ਮਾਮਲਾ, ਮੁਕੱਦਮਾ, ਸੂਰਤ, ਕੇਸ
70.	Case is to reviewed	ਮਾਮਲੇ ਤੇ ਫਿਰ ਵਿਚਾਰ ਹੋਣੀ ਹੈ
71.	Cashier	ਖਜ਼ਾਨਚੀ
72.	Casual Leave	ਇਤਫਾਕੀਆ ਛੁੱਟੀ, ਅਚਣਚੇਤੀ ਛੁੱਟੀ
73.	Casual Vacancy	ਅਨਿਯਤ ਖਾਲੀ ਆਸਾਮੀ, ਇਤਫਾਕੀਆ ਖਾਲੀ ਆਸਾਮੀ
74.	Cease to have effect	ਬੇਅਸਰ ਹੋ ਜਾਣਾ
75.	Censure	ਨਿਖੇਧੀ, ਮਲਾਮਤ ਪਾਉਣੀ
76.	Certificate of Fitness	ਅਰੋਗਤਾ-ਪੱਤਰ, ਦਰੁਸਤੀ ਪੱਤਰ
77.	Chairman	ਚੇਅਰਮੈਨ
78.	Charge sheet	ਫਰਦ ਜੁਰਮ, ਦੋਸ਼ ਸੂਚੀ, ਚਾਰਜ ਸ਼ੀਟ
79.	Chargeable	ਦੋਸ਼-ਯੋਗ, ਚਾਰਜ ਕਰਨ ਯੋਗ, ਵਸੂਲੀ ਯੋਗ
80.	Checked and found correct	ਪੜਤਾਲ ਉਪਰੰਤ ਠੀਕ ਪਾਇਆ
81.	Chief analyst	ਮੁੱਖ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਕ
82.	Circular	ਗਸ਼ਤੀ ਪੱਤਰ, ਗਸ਼ਤੀ ਚਿੱਠੀ
83.	Citizen	ਸ਼ਹਿਰੀ, ਨਾਗਰਿਕ
84.	Civil	ਸਿਵਲ ਦੀਵਾਨੀ, ਅਸੈਨਿਕ, ਸਰਕਾਰੀ
85.	Civil Nazir	ਸਿਵਲ ਨਾਜ਼ਰ
86.	Clerical error	ਲਿਖਤ ਦੀ ਉਕਾਈ, ਲਿਖਤੀ ਉਕਾਈ
87.	Code	ਸੰਘਤਾ, ਜ਼ਾਬਤਾ, ਕੋਡ
88.	Collector	ਕੁਲੈਕਟਰ
89.	Colonisation officer	ਆਬਾਦਕਾਰੀ ਅਫਸਰ
90.	Communication	ਸੰਚਾਰ, ਆਵਾਜਾਈ, ਸੁਨੇਹਾ, ਸੂਚਨਾ
91.	Compensation	ਮੁਆਵਜ਼ਾ
92.	Competent authority	ਸਮਰੱਥ ਅਧਿਕਾਰੀ
93.	Compiler	ਸੰਕਲਨ ਕਰਤਾ
94.	Complaint	ਸ਼ਿਕਾਇਤ, ਫਰਿਆਦ
95.	Condition of service	ਸੇਵਾ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ, ਨੌਕਰੀ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ
96.	Conduct and behaviour record	ਆਚਰਣ ਤੇ ਵਤੀਰਾ ਰਿਕਾਰਡ
97.	Conference	ਸੰਮੇਲਨ, ਕਾਨਫਰੰਸ
98.	Confidential	ਪੱਕਾ ਕਰਨਾ, ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨੀ
99.	Confirm	ਪੱਕਾ ਕਰਨਾ, ਪੁਸ਼ਟੀ ਦੇਣਾ
100.	Consent	ਸੰਮਤੀ, ਰਜ਼ਾ-ਮੰਦੀ
101.	Conservator of forest	ਵਣ-ਪਾਲ
102.	Conservator of wild life	ਜੰਗਲੀ ਜੀਵ ਰੱਖਿਅਕ
103.	Consulting architect of Punjab	ਸਲਾਹਕਾਰ ਉਸਾਰੀ ਮਾਹਿਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ
104.	Contempt of Court	ਅਦਾਲਤ ਦੀ ਤੌਹੀਨ, ਹੱਤਕ ਅਦਾਲਤ

105.	Context	ਪ੍ਰਸੰਗ
106.	Contingency	ਅਚੇਤਤਾ, ਸੰਭਾਵਨਾ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਥਿਤੀ
107.	Contrary to	ਦੇ ਉਲਟ, ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਕੂਲ
108.	Conveyance allowance	ਸਵਾਰੀ-ਭੱਤਾ
109.	Co-operative department	ਸਹਿਕਾਰੀ ਵਿਭਾਗ
110.	Correspondence	ਚਿੱਠੀ-ਪੱਤਰ, ਪੱਤਰ ਵਿਹਾਰ
111.	Correspondence clerk	ਪੱਤਰ ਵਿਹਾਰ ਕਲਰਕ
112.	Counter signature	ਪ੍ਰਤਿ-ਹਸਤਾਖਰ
113.	Counter Signed	ਪ੍ਰਤਿ-ਹਸਤਾਖਰਿਤ
114.	Daily Allowance	ਰੋਜ਼ਾਨਾ-ਭੱਤਾ
115.	Damage	ਨੁਕਸਾਨ ਕਰਨਾ, ਵਿਗਾੜਨਾ, ਹਾਨੀ, ਟੁੱਟ-ਭੱਜ
116.	Declaration	ਐਲਾਨ, ਬਿਆਨ
117.	Delay regretted	ਦੇਰੀ ਲਈ ਖਿਮਾ
118.	Deputation	ਪ੍ਰਤਿਨਿਧ ਮੰਡਲ ਵਫਦ
119.	Deputy Director	ਡਿਪਟੀ ਡਾਇਰੈਕਟਰ
120.	Deputy Director Animal	ਡਿਪਟੀ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਪਸ਼ੂ ਪਾਲਣ ਵਿਭਾਗ
121.	Designation	ਅਹੁਦਾ, ਪਦਵੀ, ਪਦਨਾਮ
122.	Desirable	ਅਚਿਤ
123.	Detailed	ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ
124.	Direction	ਹਦਾਇਤ
125.	Director and warden of fisheries, Punjab	ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਤੇ ਵਾਰਡਨ, ਮੱਛੀ ਪਾਲਣ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ
126.	Director of languages of Punjab	ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ
127.	Director of urban states, Punjab	ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਸ਼ਹਿਰੀ ਮਿਲਖ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ
128.	Director, hospitalization organization, Punjab	ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਪ੍ਰਾਹੁਣਚਾਰੀ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ
129.	Director, of public relations and tourism, Punjab	ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਲੋਕ ਸੰਪਰਕ ਤੇ ਯਾਤਰਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ
130.	Director, Research, and medical education, Punjab	ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਖੋਜ ਤੇ ਡਾਕਟਰੀ ਸਿੱਖਿਆ, ਪੰਜਾਬ
131.	Director, welfare of scheduled castes, backward classes Punjab	ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਭਲਾਈ ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤਾਂ ਤੇ ਪਛੜੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ, ਪੰਜਾਬ
132.	Directorate	ਡਾਇਰੈਕਟੋਰੇਟ
133.	Disbursement	ਖਰਚ, ਵੰਡ
134.	Discharge	ਸੇਵਾ-ਮੁਕਤੀ, ਡਿਸਚਾਰਜ, ਰਿਹਾ ਕਰਨਾ, ਪਾਲਣ ਕਰਨਾ, ਅਦਾ ਕਰਨਾ, ਸੇਵਾ ਮੁਕਤ ਕਰਨਾ
135.	Disciplinary action	ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਕਾਰਵਾਈ
136.	Discretion	ਵਿਵੇਕ, ਸੁਝਬੁਝ, ਮਰਜ਼ੀ
137.	Dismissal	ਬਰਖਾਸਤਗੀ
138.	District Language Officer	ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਭਾਸ਼ਾ ਅਫਸਰ
139.	Ditto (do)	ਉਹੀ, ਉਕਤ ਅਨੁਸਾਰ
140.	Document	ਦਸਤਾਵੇਜ਼
141.	Domicile	ਅਧਿਵਾਸ
142.	Draft	ਖਰੜਾ, ਮਸੌਦਾ
143.	Draft placed below	ਖਰੜਾ ਥੱਲੇ ਹੈ
144.	Draft put up for approval	ਖਰੜਾ ਪਰਵਾਨਗੀ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਹੈ
145.	Drawing and Disbursing officer	ਰਕਮ ਕਢਾਉਣ ਤੇ ਵੰਡਣ ਅਫਸਰ
146.	Due date	ਨਿਯਤ ਮਿਤੀ
147.	Duly	ਯਥਾਯੋਗ, ਯੋਗ ਢੰਗ ਨਾਲ
148.	Earned leave	ਕਮਾਈ ਛੁੱਟੀ
149.	Economic advisor	ਆਰਥਿਕ ਸਲਾਹਕਾਰ
150.	Economic and statistical adviser	ਆਰਥਿਕ ਤੇ ਅੰਕੜਾ ਸਲਾਹਕਾਰ
151.	Editor	ਸੰਪਾਦਕ, ਐਡੀਟਰ
152.	Editorial section	ਸੰਪਾਦਕੀ ਭਾਗ, ਸੰਪਾਦਕੀ ਸੈਕਸ਼ਨ
153.	Educational adviser	ਸਿੱਖਿਆ ਸਲਾਹਕਾਰ

154.	Efficiency bar	ਨਿਪੁੰਨਤਾ ਰੋਕ
155.	Electoral roll	ਚੋਣਕਾਰ ਸੂਚੀ
156.	Eligible	ਪਾਤਰ, ਯੋਗ
157.	Embassy	ਸਫਾਰਤਖਾਨਾ, ਰਾਜਦੂਤਵਾਸ
158.	Employee State Insurance, Corporation	ਕਰਮਚਾਰੀ ਰਾਜ ਬੀਮਾ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ
159.	Enclosure	ਸਹਿ-ਪੱਤਰ, ਸੰਲਗਨ, ਵਾੜਾ, ਵਲਗਣ
160.	Endorsement	ਪਿੱਠ-ਅੰਕਣ, ਸਮਰਥਨ
161.	Engagement diary	ਕਾਰਜ-ਡਾਇਰੀ
162.	Enquiry committee	ਪੁਛ-ਪੜਤਾਲ ਕਮੇਟੀ
163.	Entertainment	ਮਨੋਰੰਜਨ, ਦਿਲ-ਪਰਚਾਵਾ, ਖਾਤਰਦਾਰੀ
164.	Entomologist	ਕੀਟ ਵਿਗਿਆਨੀ
165.	Entry	ਇੰਦਰਾਜ, ਪ੍ਰਵੇਸ਼, ਐਂਟਰੀ
166.	Establishment	ਅਮਲਾ, ਸਥਾਪਨਾ, ਅਦਾਰਾ
167.	Establishment officer	ਅਮਲਾ ਅਫਸਰ
168.	Estate officer	ਮਿਲਖ ਅਫਸਰ
169.	Estimate	ਅਨੁਮਾਨ ਕਰਨਾ, ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਲਗਾਉਣਾ, ਤਖ਼ਮੀਨਾ
170.	Evaluation officer	ਮੁਲਾਂਕਣ ਅਫਸਰ
171.	Examiner	ਪਰੀਖਕ
172.	Excise and taxation commissioner, Punjab	ਆਬਾਕਾਰੀ ਤੇ ਕਰ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਪੰਜਾਬ
173.	Excise and taxation officer	ਆਬਾਕਾਰੀ ਤੇ ਕਰ ਅਫਸਰ
174.	Executive	ਕਾਰਜਕਾਰੀ
175.	Explanation from the defaulter may be obtained	ਉਕਾਈਕਾਰ ਦੀ ਜਵਾਬ ਤਲਬੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ
176.	Express	ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨਾ
177.	Extracts taken	ਟੁਕਾਂ ਲੈ ਲਈਆਂ
178.	Extraordinary	ਅਸਾਧਾਰਣ
179.	Fertilizer demonstration officer	ਖਾਦ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਅਫਸਰ
180.	Field investigator	ਖੇਤਰੀ ਪੜਤਾਲਕਾਰ
181.	File	ਦਾਇਰ ਕਰਨਾ, ਫਾਈਲ ਕਰਨਾ, ਮਿਸਲ
182.	File in play action	ਕਾਰਵਾਈ ਅਧੀਨ ਫਾਈਲ
183.	Financial commissioner	ਵਿੱਤ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਮਾਲ ਤੇ ਸਕੱਤਰ
184.	Financial commissioner Revenue, Punjab	ਵਿੱਤ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਮਾਲ ਪੰਜਾਬ
185.	Financial year	ਮਾਲੀ ਸਾਲ, ਵਿੱਤੀ ਸਾਲ
186.	Finger print expert	ਉਂਗਲ ਨਿਸ਼ਾਨ ਮਾਹਿਰ
187.	First class magistrate	ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ ਪਹਿਲਾ ਦਰਜਾ
188.	Fixation of pay	ਤਨਖਾਹ ਨਿਸਚਿਤ ਕਰਨਾ
189.	For approval	ਪਰਵਾਨਗੀ ਲਈ
190.	For comments	ਟਿੱਪਣੀ ਲਈ
191.	For consideration	ਵਿਚਾਰ ਲਈ
192.	For discussion	ਵਿਚਾਰ- ਵਟਾਂਦਰੇ ਲਈ
193.	For disposal or report	ਨਿਪਟਾਰੇ ਜਾਂ ਰਿਪੋਰਟ ਲਈ
194.	For favour of doing the needful	ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ
195.	For gross negligence on your part	ਆਪ ਦੀ ਅਤਿਅੰਤ ਅਣਗਹਿਲੀ ਲਈ, ਆਪ ਦੀ ਭਾਰੀ ਲਾਪਰਵਾਹੀ ਕਰਕੇ
196.	For information	ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਸੂਚਨਾ ਲਈ
197.	For spot enquiry	ਮੌਕੇ ਤੇ ਪੜਤਾਲ ਲਈ
198.	Formal approval is necessary	ਰਸਮੀ ਪਰਵਾਨਗੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
199.	Fortnightly	ਪੰਦਰਵਾੜੇ ਦਾ, ਅਧਮਾਸਿਕ
200.	Forwarded for immediate compliance	ਤੁਰੰਤ ਪਾਲਣਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ
201.	Forwarding letter	ਆਮੁੱਖ ਪੱਤਰ, ਭਿਜਵਾਈ ਪੱਤਰ
202.	Geologist	ਭੌ ਵਿਗਿਆਨੀ

203.	Goods clerk	ਮਾਲ ਕਲਰਕ
204.	Government account	ਜਮ੍ਹਾਂ ਕੀਤਾ
205.	Grand total	ਕੁੱਲ ਜੋੜ
206.	Guarantee of service	ਨੌਕਰੀ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ, ਸੇਵਾ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ
207.	Guardian	ਸਰਪ੍ਰਸਤ, ਗਾਰਡੀਅਨ
208.	Halting allowance	ਪੜਾ-ਭੱਤਾ
209.	Hand writing expert	ਲਿਖਾਈ ਮਾਹਿਰ
210.	Head Master	ਮੁੱਖ ਅਧਿਆਪਕ
211.	Head of department	ਵਿਭਾਗ ਦਾ ਮੁਖੀ
212.	Head office	ਮੁੱਖ ਦਫਤਰ
213.	Hearsay evidence	ਸੁਣੀ-ਸੁਣਾਈ ਗਵਾਹੀ
214.	Here with enclosed	ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਹੈ
215.	Here with please	ਨਾਲ ਹੀ ਪੇਸ਼ ਹੈ
216.	Hereby	ਇਸ ਦੁਆਰਾ
217.	Hereinafter	ਇਸ ਉਪਰੰਤ
218.	Home Minister	ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ
219.	Honorarium	ਮਾਨ-ਭੇਟਾ
220.	Horticulture Department	ਬਾਗਵਾਨੀ ਵਿਭਾਗ
221.	House building advance	ਮਕਾਨ ਉਸਾਰੀ ਕਰਜਾ
222.	Immigration authority	ਆਵਾਸ ਅਧਿਕਾਰੀ
223.	In anticipation of your sanction and approval	ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਤੇ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੀ ਆਸ ਵਿਚ
224.	In due course	ਉਚਿਤ ਸਮੇਂ ਤੇ, ਮੌਕੇ ਸਿਰ
225.	In duplicate	ਦੋ ਪਰਤਾਂ ਵਿਚ, ਨਕਲ ਸਮੇਤ
226.	In lieu of	ਦੀ ਥਾਂ
227.	In question	ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ, ਪੁੱਛ ਅਧੀਨ
228.	In the circumstances	ਅਜਿਹੇ ਹਾਲਤ ਵਿਚ
229.	In the interest of public	ਲੋਕ ਹਿੱਤ ਲਈ
230.	In writing	ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿਚ
231.	Incidental charges	ਪ੍ਰਸੰਗਿਕ ਖਰਚੇ
232.	Increment	ਤਨਖਾਹ-ਤਰੱਕੀ, ਸਾਲਾਨਾ ਤਰੱਕੀ
233.	Increment stopped	ਸਾਲਾਨਾ ਤਰੱਕੀ ਰੋਕੀ ਗਈ
234.	Indian administrative service	ਭਾਰਤ ਪ੍ਰਬੰਧ ਸੇਵਾ
235.	Indian penal code	ਭਾਰਤੀ ਦੰਡ ਕੋਡ
236.	Information	ਸੂਚਨਾ, ਜਾਣਕਾਰੀ
237.	Information Bureau	ਸੂਚਨਾ ਬਿਊਰੋ
238.	Information officer	ਸੂਚਨਾ ਅਫਸਰ
239.	Initial pay	ਮੁੱਢਲੀ ਤਨਖਾਹ
240.	Initials	ਸਹੀ
241.	Inspector generals of prison	ਇੰਸਪੈਕਟਰ-ਜਨਰਲ, ਜੇਲ੍ਹਾਂ
242.	Institution	ਸੰਸਥਾ
243.	Instructions	ਹਦਾਇਤਾਂ
244.	Interview	ਮੁਲਾਕਾਤ, ਇੰਟਰਵਿਊ
245.	Investigation officer	ਤਫਤੀਸ਼ ਅਫਸਰ
246.	Invigilator	ਪਰੀਖਿਆ ਨਿਗਰਾਨ
247.	Irregular	ਬੇਨਿਯਮਾਂ, ਬੇਕਾਇਦਾ, ਅਨਿਯਮਿਤ
248.	Issue immediate remainder	ਤਤਕਾਲ ਯਾਦ ਪੱਤਰ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇ
249.	Issue immediately	ਤਤਕਾਲ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇ
250.	Issue today	ਅੱਜ ਹੀ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇ
251.	It has been brought to my notice	ਇਹ ਮੇਰੇ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ ਹੈ
252.	It is regretted that	ਖੇਦ ਹੈ ਕਿ
253.	It will be highly appreciated if	ਬਹੁਤ ਕਿਰਪਾ ਹੋਵੇਗੀ ਜੇਕਰ
254.	Item	ਮੱਦ
255.	Jurisdiction	ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ
256.	Keep pending	ਅਜੇ ਰੋਕ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ

257.	Knowingly	ਜਾਣ ਬੁੱਝ ਕੇ
258.	Labour Commissioner Punjab	ਕਿਰਤ ਕਮਿਸ਼ਨਰ, ਪੰਜਾਬ
259.	Lapsed and credited to the Government account	ਲੈਪਸ ਹੋਣ ਉਪਰੰਤ ਸਰਕਾਰੀ ਖਾਤੇ ਵਿਚ ਜਮਾਂ ਕੀਤਾ
260.	Law and order	ਕਾਨੂੰਨ ਤੇ ਵਿਵਸਥਾ
261.	Leave account	ਛੁੱਟੀ ਦਾ ਲੇਖਾ
262.	Leave on average pay	ਔਸਤ ਤਨਖਾਹ ਤੇ ਛੁੱਟੀ
263.	Leave preparatory to retirement	ਨਿਵਿਰਤੀ ਪੂਰਵ ਛੁੱਟੀ
264.	Leave vacancy	ਛੁੱਟੀ ਕਾਰਣ ਖਾਲੀ ਆਸਾਮੀ
265.	Lecturer applied science	ਲੈਕਚਰਾਰ, ਵਿਹਾਰਕ ਵਿਗਿਆਨ
266.	Legal adviser	ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹਕਾਰ
267.	Legal assistant	ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਕ
268.	Legal assistant	ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਕ
269.	Legislative assembly	ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ
270.	Legislature	ਵਿਧਾਨ ਮੰਡਲ
271.	Leprosy officer	ਕੋੜ੍ਹ-ਰੋਕ ਅਫਸਰ
272.	Lexicographer	ਕੋਸ਼ਕਾਰ
273.	Liable to disciplinary action	ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦਾ ਭਾਗੀ
274.	Livestock development officer	ਪਸ਼ੂ-ਪਨ ਵਿਕਾਸ ਅਫਸਰ
275.	Magazine	ਰਸਾਲਾ, ਅਸਲਾਖਾਨਾ, ਮੈਗਜ਼ੀਨ
276.	Maintenance	ਪਾਲਣ-ਪੋਸ਼, ਨਿਰਬਾਹ, ਗੁਜ਼ਾਰਾ, ਸੰਭਾਲ, ਦੇਖ ਭਾਲ
277.	Managing Director Punjab, Warehousing corporation	ਮੈਨੇਜਿੰਗ-ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਪੰਜਾਬ ਮਾਲ ਗੁਦਾਮ, ਪੰਜਾਬ
278.	May be excused	ਮਾਫ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਖਿਮਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ
279.	Ministerial staff	ਦਫਤਰੀ ਅਮਲਾ, ਦਫਤਰੀ ਸਟਾਫ
280.	Minor	ਨਾਬਾਲਗ, ਛੋਟਾ
281.	Misbehaviour	ਬੁਰਾ ਵਤੀਰਾ, ਬਦਸਲੂਕੀ
282.	Miscellaneous	ਫੁਟਕਲ
283.	Mistake is much regretted	ਭੁੱਲ ਲਈ ਬਹੁਤ ਖੇਦ ਹੈ
284.	Modification	ਸੋਧ, ਅਦਲਾ ਬਦਲੀ
285.	Most immediate	ਅਤਿ ਤਤਕਾਲਿਕ
286.	Namely	ਅਰਥਾਤ
287.	National	ਰਾਸ਼ਟਰੀ, ਕੌਮੀ
288.	Necessary action	ਜ਼ਰੂਰੀ ਕਾਰਵਾਈ, ਲੋੜੀਂਦੀ-ਕਾਰਵਾਈ
289.	Negligence	ਅਣਗਹਿਲੀ, ਗਫਲਤ ਕੋਤਾਹੀ
290.	News editor	ਸਮਾਚਾਰ ਸੰਪਾਦਕ
291.	No exact precedent is available	ਠੀਕ ਪੂਰਵ-ਉਦਾਹਰਣ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕੀ
292.	Nominated	ਨਾਮਜ਼ਦ, ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤਾ
293.	Note	ਨੋਟ, ਟਿੱਪਣੀ, ਨੋਟ ਕਰਨਾ
294.	Notice	ਸੂਚਨਾ, ਨੋਟਿਸ
295.	Notification	ਅਧਿਸੂਚਨਾ
296.	Notified hereby	ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਅਧਿਸੂਚਿਤ
297.	Notwithstanding	ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵੀ, ਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹੋਏ ਵੀ
298.	Null and void	ਵਿਅਰਥ ਤੇ ਨਿਹਫਲ
299.	Nutrition extension officer	ਪੋਸ਼ਣ ਵਿਸਤਾਰ ਅਫਸਰ
300.	Objectionable	ਇਤਰਾਜ਼ਯੋਗ
301.	Obtain formal sanction	ਰਸਮੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ
302.	Occupational information officer	ਪੇਸ਼ਵਾਰਾਨਾ ਸੂਚਨਾ ਅਫਸਰ
303.	Octroi inspector	ਚੁੰਗੀ ਜਾਂਚਕਾਰ
304.	Octroi Superintendent	ਚੁੰਗੀ ਸੁਪਰਡੈਂਟ
305.	Office	ਦਫਤਰ, ਪਦ, ਅਹੁਦਾ
306.	Office copy	ਦਫਤਰੀ ਨਕਲ
307.	Office copy and fair copy for signatures	ਦਫਤਰੀ ਤੇ ਅਸਲ ਕਾਪੀ ਹਸਤਾਖਰਾਂ ਹਿਤ
308.	Office order	ਦਫਤਰੀ ਹੁਕਮ

309.	Office please examine	ਦਫਤਰ ਇਸ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਕਰੋ
310.	Office will put up draft	ਦਫਤਰ ਖਰੜਾ ਪੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ
311.	Office-bearer	ਪਦਧਾਰੀ ਅਹੁਦੇਦਾਰ
312.	Officer on special duty	ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਾਰਜ ਅਫਸਰ
313.	Officer under training	ਸਿਖਲਾਈ ਅਧੀਨ ਅਫਸਰ
314.	Official	ਕਰਮਚਾਰੀ, ਸਰਕਾਰੀ, ਦਫਤਰੀ
315.	Officiating	ਕਾਇਮ ਮੁਕਾਮੀ, ਕਾਇਮ ਮੁਕਾਮ
316.	Omission	ਉਕਾਈ
317.	On account of	ਦੇ ਕਾਰਣ
318.	Opinion	ਰਾਏ, ਮਤ
319.	Ordinance	ਅਧਿਆਦੇਸ਼, ਆਰਡੀਨੈਂਸ
320.	Organization	ਸੰਗਠਨ, ਜਥੇਬੰਦੀ
321.	Original	ਮੌਲਿਕ, ਮੂਲ
322.	Over payment	ਅਧਿਕ ਅਦਾਇਗੀ, ਅਧਿਕ ਭੁਗਤਾਨ
323.	Overleaf	ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ
324.	Paper under consideration	ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ
325.	Paper under disposal	ਨਿਪਟਾਰੇ ਅਧੀਨ ਪੱਤਰ
326.	Parliamentary secretary	ਸੰਸਦ ਸਕੱਤਰ
327.	Particulars	ਵੇਰਵਾ
328.	Pay and account office	ਤਨਖਾਹ ਤੇ ਲੇਖਾ ਦਫਤਰ
329.	Penalty	ਦੰਡ, ਸਜ਼ਾ
330.	Peon	ਸੇਵਾਦਾਰ
331.	Per capita	ਪ੍ਰਤੀ ਜੀ
332.	Per cent	ਪ੍ਰਤੀ ਸੈਂਕੜਾ, ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ, ਫੀ-ਸਦੀ
333.	Percentage	ਪ੍ਰਤੀ ਸੈਂਕੜਾ, ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਤਤਾ ਨਿਸਬਤ
334.	Permanent	ਪੱਕਾ, ਸਥਾਈ
335.	Personal assistant	ਨਿੱਜੀ ਸਹਾਇਕ
336.	Personal attention is required	ਨਿੱਜੀ ਧਿਆਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ
337.	Petition	ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਪੱਤਰ, ਉਜ਼ਰਦਾਰੀ, ਅਰਜ਼ੀ
338.	Petition writer	ਅਰਜ਼ੀ ਨਵੀਸ
339.	Petitioner	ਪ੍ਰਾਰਥਕ, ਉਜ਼ਰਦਾਰ
340.	Photographer	ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫਰ
341.	Physiologist	ਸਰੀਰ-ਕਿਰਿਆ-ਵਿਗਿਆਨੀ
342.	Placement officer	ਨਿਯੁਕਤੀ ਅਫਸਰ
343.	Planning commission	ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਕਮਿਸ਼ਨ
344.	Planning cum survey officer	ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਤੇ ਸਰਵੇਖਣ ਅਫਸਰ
345.	Planning officer	ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਅਫਸਰ
346.	Please acknowledge receipt	ਪਹੁੰਚ ਰਸੀਦ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇ ਜੀ
347.	Please discuss	ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਲਈ ਮਿਲੋ ਜੀ
348.	Please do the needful	ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਜੀ
349.	Please examine	ਜਾਂਚ ਕਰੋ ਜੀ, ਜਾਂਚਿਆ ਜਾਵੇ ਜੀ
350.	Please expedite	ਛੇਤੀ ਕਰੋ ਜੀ
351.	Please expedite compliance	ਪਾਲਣਾ ਛੇਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਜੀ
352.	Please explain	ਸਫਾਈ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ ਜੀ, ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰੋ ਜੀ
353.	Please give top priority to	ਨੂੰ ਪਰਮ ਅਗੇਤ ਦਿਉ ਜੀ
354.	Please hand over charge to	ਨੂੰ ਚਾਰਜ ਦੇ ਦਿਉ
355.	Please put up case file	ਮਿਸਲ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਜੀ, ਕੇਸ ਫਾਇਲ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ ਜੀ
356.	Please reconcile the discrepancy	ਖਾਮੀ ਦੂਰ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਜੀ
357.	Please treat it as most urgent	ਇਸ ਨੂੰ ਅਤਿਅੰਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇ ਜੀ
358.	Point out	ਸੰਕੇਤ ਕਰਨਾ, ਦੱਸਣਾ
359.	Positively	ਨਿਸਚਿਤ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਜ਼ਰੂਰ
360.	Post	ਆਸਾਮੀ, ਨੌਕਰੀ, ਖੰਡਾ, ਚੌਕੀ, ਡਾਕ
361.	Post and telegraph department	ਡਾਕ ਤੇ ਤਾਰ ਵਿਭਾਗ
362.	Post script(P.S)	ਉਪਰੰਤ ਲਿਖਤ

363.	Pre-page	ਪਿਛਲਾ ਪੰਨਾ
364.	Prescribed	ਨਿਯਤ
365.	President	ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ, ਪ੍ਰਧਾਨ
366.	Press representative	ਪ੍ਰੈਸ ਪ੍ਰਤਿਨਿਧ
367.	Previous	ਪੂਰਵ
368.	Previous sanction is necessary	ਪੂਰਵ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
369.	Prime Minister	ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ
370.	Principal	ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਮੁੱਖ, ਮੂਲ, ਮੂਲਧਨ
371.	Printing press	ਛਾਪਾਖਾਨਾ
372.	Priority	ਅਗੇਤ
373.	Private affairs	ਨਿੱਜੀ ਮਾਮਲੇ
374.	Privilege leave	ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਧਿਕਾਰ ਛੁੱਟੀ
375.	Probation	ਪਰਖ, ਅਜ਼ਮਾਇਸ਼
376.	Probation period	ਪਰਖ ਕਾਲ, ਅਜ਼ਮਾਇਸ਼ ਦਾ ਸਮਾਂ
377.	Proceedings	ਕਾਰਵਾਈ
378.	Promotion	ਤਰੱਕੀ, ਉੱਨਤੀ
379.	Proof reader	ਸੋਧਕਾਰ
380.	Proposer	ਤਜ਼ਵੀਜ਼ਕਾਰ
381.	Province	ਸੂਬਾ, ਪ੍ਰਦੇਸ਼
382.	Proviso	ਸ਼ਰਤ, ਸ਼ਰਤੀ ਫਿਕਰਾ
383.	Psychiatrist	ਮਨੋਚਿਕਿਤਸਕ
384.	Psychologist	ਮਨੋਵਿਗਿਆਨੀ
385.	Public authority	ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ
386.	Public grievance officer	ਲੋਕ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਨਿਵਾਰਣ ਅਫਸਰ
387.	Public Health Department	ਲੋਕ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ
388.	Public Notice	ਆਮ ਸੂਚਨਾ
389.	Public prosecutor	ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ
390.	Public relation officer	ਲੋਕ ਸੰਪਰਕ ਅਫਸਰ
391.	Public Relations Department	ਲੋਕ ਸੰਪਰਕ ਵਿਭਾਗ
392.	Public service commission	ਲੋਕ ਸੇਵਾ ਕਮਿਸ਼ਨ
393.	Punctual	ਸਮਾਂ-ਪਾਬੰਦ
394.	Punjab agriculture department	ਪੰਜਾਬ ਖੇਤੀ ਬਾੜੀ ਸੇਵਾ
395.	Purchase officer	ਖਰੀਦ ਅਫਸਰ
396.	Put up connected papers	ਸਬੰਧਤ ਕਾਗਜ਼ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਣ
397.	Qualification	ਯੋਗਤਾ
398.	Question at issue	ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਪ੍ਰਸ਼ਨ
399.	Questionnaire	ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ
400.	Radiologist	ਕਿਰਨ ਵਿਗਿਆਨੀ
401.	Receipt clerk	ਡਾਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਕਲਰਕ
402.	Receptionist	ਸੁਆਗਤ ਕਰਤਾ
403.	Reclamation officer	ਭੌਂ ਸੁਧਾਰ ਅਫਸਰ
404.	Registrar	ਰਜਿਸਟਰਾਰ
405.	Registrar co-operative society Punjab	ਰਜਿਸਟਰਾਰ, ਸਹਿਕਾਰੀ ਸਭਾਵਾਂ, ਪੰਜਾਬ
406.	Regulation	ਨਿਯਮ
407.	Reimbursement of medical expenses	ਡਾਕਟਰੀ ਖਰਚ ਦੀ ਮੁੜਪੂਰਤੀ
408.	Relevant papers be put up	ਸਬੰਧਤ ਕਾਗਜ਼ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਣ
409.	Remainder	ਚਿਤਾਵਨੀ ਪੱਤਰ, ਯਾਦ ਪੱਤਰ
410.	Remarks	ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਥਨ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਾਏ, ਟਿੱਪਣੀ, ਕੈਫੀਅਤ
411.	Remuneration	ਸੇਵਾ ਫਲ, ਸਿਹਨਤਾਨਾ
412.	Rent controller	ਕਿਰਾਇਆ ਕੰਟਰੋਲਰ
413.	Representation	ਪ੍ਰਤਿਨਿਧਤਾ
414.	Resignation	ਅਸਤੀਫਾ, ਤਿਆਗ ਪੱਤਰ
415.	Resolution	ਮਤਾ

416.	Respectively	ਕ੍ਰਮਵਾਰ
417.	Retrenchment	ਛਾਂਟੀ
418.	Revenue clerk	ਮਾਲ ਕਲਰਕ
419.	Revenue officer	ਮਾਲ ਅਫਸਰ
420.	Rural development officer	ਪੇਂਡੂ ਵਿਕਾਸ ਅਫਸਰ
421.	Sanction	ਮਨਜ਼ੂਰ ਕਰਨਾ, ਮਨਜ਼ੂਰੀ
422.	Satisfactory	ਸੰਤੋਖਜਨਕ, ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼
423.	Schedule	ਅਨੁਸੂਚੀ
424.	Script	ਲਿਪੀ, ਲੇਖ
425.	Scrutineer	ਪੜਤਾਲਕਾਰ
426.	Scrutiny	ਛਾਣ-ਬੀਣ, ਪੜਤਾਲ
427.	Secretary Architecture, Punjab	ਸਕੱਤਰ, ਉਸਾਰੀ ਕਲਾ, ਪੰਜਾਬ
428.	Secretary Punjab, Legislative council	ਸਕੱਤਰ ਪੰਜਾਬ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ
429.	Secretary to Government, Punjab State Archives Department	ਸਕੱਤਰ, ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਰਾਜ ਪੁਰਾਲੇਖ ਵਿਭਾਗ
430.	Secretary to Governor, Punjab	ਸਕੱਤਰ, ਰਾਜਪਾਲ, ਪੰਜਾਬ
431.	Secretary Vigilance Commission, Punjab	ਸਕੱਤਰ, ਚੌਕਸੀ ਕਮਿਸ਼ਨ, ਪੰਜਾਬ
432.	Secretary, Rehabilitation Department	ਸਕੱਤਰ, ਮੁੜ ਵਸੋਬਾ ਵਿਭਾਗ
433.	See and returned with thanks	ਵੇਖਿਆ ਤੇ ਧੰਨਵਾਦ ਸਹਿਤ ਵਾਪਸ ਕੀਤਾ
434.	Seed production officer	ਬੀਜ ਉਤਪਾਦਕ ਅਫਸਰ
435.	Seen file	ਵੇਖ ਲਿਆ, ਫਾਈਲ ਕਰ ਲਉ
436.	Seen file with previous papers	ਵੇਖ ਲਿਆ, ਪਿਛਲੇ ਕਾਗਜ਼ਾਂ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਕਰ ਦਿਉ
437.	Self-contained note	ਸਵੈ-ਪੂਰਣ ਨੋਟ
438.	Separate notification is necessary	ਵੱਖਰੀ ਅਧਿਸੂਚਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
439.	Service book	ਸੇਵਾ ਪੱਤਰੀ, ਸਰਵਿਸ ਬੁੱਕ
440.	Service postage stamp	ਸਰਕਾਰੀ ਡਾਕ ਟਿਕਟ
441.	Service verification	ਸੇਵਾ ਦੀ ਤਸਦੀਕ
442.	Session	ਇਜ਼ਲਾਸ ਸਮਾਗਮ, ਸੈਸ਼ਨ
443.	Settlement commissioner	ਬੰਦੋਬਸਤ ਅਫਸਰ
444.	Show cause	ਕਾਰਣ ਦੱਸ, ਵਜ੍ਹਾ ਬਿਆਨ ਕਰੋ
445.	Sit over the Papers	ਕਾਗਜ਼ ਦੱਬ ਕੇ ਬੈਠਣਾ
446.	Social welfare	ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ
447.	Solemnly affirm	ਸੱਚੇ ਦਿਲੋਂ ਪ੍ਰਤਿਗਿਆ ਕਰਦਾ ਹਾਂ
448.	Sorter	ਛਾਂਟੀਕਾਰ
449.	Specialist	ਮਾਹਿਰ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਗ
450.	Spinning and Weaving Master	ਕਤਾਈ ਅਤੇ ਬੁਣਾਈ ਮਾਸਟਰ
451.	Staff	ਅਮਲਾ, ਸਟਾਫ
452.	Standard	ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ, ਮਾਨ, ਮਿਆਰ, ਪੱਧਰ
453.	State	ਬਿਆਨ ਕਰਨਾ, ਕਹਿਣਾ, ਰਾਜ ਪ੍ਰਦੇਸ਼, ਹਾਲਤ
454.	State liaison officer	ਰਾਜ ਸੰਪਰਕ ਅਫਸਰ
455.	Statistical assistant	ਅੰਕੜਾ ਸਹਾਇਕ
456.	Statistician	ਅੰਕੜਾ-ਵਿਗਿਆਨੀ
457.	Stoppage of increment	ਤਨਖਾਹ ਤਰੱਕੀ ਰੋਕ
458.	Stuck off	ਕੱਟ ਦਿੱਤਾ, ਕੱਟਿਆ
459.	Subordinate	ਅਧੀਨ, ਮਾਤਹਿਤ
460.	Substantive pay	ਮੂਲ-ਆਸਾਮੀ ਤਨਖਾਹ, ਮੂਲਕ ਤਨਖਾਹ
461.	Substitute	ਇਵਜ਼ੀ, ਬਦਲ, ਥਾਂ-ਲੇਵਾ
462.	Table	ਸਾਰਣੀ, ਸੂਚੀ, ਮੇਜ਼
463.	Tax assessor	ਕਰ ਨਿਰਧਾਰਕ
464.	Technical adviser	ਤਕਨੀਕੀ ਸਲਾਹਕਾਰ
465.	Temporary	ਅਸਥਾਈ, ਆਰਜ਼ੀ
466.	This is certify that	ਤਸਦੀਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ
467.	Through paper channel	ਯੋਗ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਰਾਹੀਂ
468.	Translation	ਅਨੁਵਾਦ, ਤਰਜਮਾ

469.	Translator	ਅਨੁਵਾਦਕ
470.	Transliteration	ਲਿਪੀ-ਅੰਤਰਣ
471.	Transport controller	ਆਵਾਜਾਈ ਸੰਚਾਲਕ
472.	Treasure	ਖਜ਼ਾਨਚੀ
473.	Treasury officer	ਖਜ਼ਾਨਾ ਅਫਸਰ
474.	Turner	ਖਰਾਦੀਆ
475.	Under consideration	ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ
476.	Under intimation to this office	ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਦੇ ਹੋਏ
477.	Under rule	ਨਿਯਮ ਅਧੀਨ
478.	Un-official	ਗੈਰ-ਸਰਕਾਰੀ, ਅਣਅਧਿਕਾਰਿਤ, ਗੈਰ-ਰਸਮੀ
479.	University	ਵਿਸ਼ਵ ਵਿਦਿਆਲਾ
480.	Urban economist	ਸ਼ਹਿਰੀ ਅਰਥ ਵਿਗਿਆਨੀ
481.	Vacancy	ਖਾਲੀ ਆਸਾਮੀ, ਖਾਲੀ ਥਾਂ
482.	Verterinary department	ਪਸ਼ੂ ਚਿਕਿਤਸਾ ਵਿਭਾਗ
483.	Veterinary assistant surgeon	ਪਸ਼ੂ ਚਿਕਿਤਸਾ ਸਹਾਇਕ ਸਰਜਨ
484.	vice chancellor	ਉਪ-ਕੁਲਪਤੀ
485.	Vide	ਵੇਖੋ-ਦੇ ਹਵਾਲੇ, ਅਨੁਸਾਰ
486.	Visitor	ਮੁਲਾਕਾਤੀ, ਦਰਸ਼ਕ
487.	Viz	ਅਰਥਾਤ
488.	Vocational adviser	ਪੇਸ਼ਾਵਰਾਨਾ ਸਲਾਹਕਾਰ
489.	Warning	ਤਾੜਨਾ
490.	Watch and ward assistant	ਪਹਿਰਾ-ਨਿਗਰਾਨੀ ਸਹਾਇਕ
491.	Ways and means	ਉਪਾ ਤੇ ਸਾਧਨ
492.	Welfare centre	ਭਲਾਈ ਕੇਂਦਰ
493.	Wild life inspector	ਜੰਗਲੀ ਜੀਵ ਜਾਂਚਕਾਰ
494.	With permission to prefix and suffix	ਆਰੰਭ ਤੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਜੋੜਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਸਮੇਤ
495.	With reference to your letter	ਆਪ ਦੇ ਪੱਤਰ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿਚ
496.	With regard to	ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿਚ
497.	With retrospective effect	ਪਿਛਲੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ, ਪੂਰਵਲੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ
498.	Without fail	ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ ਤੇ
499.	Yours faithfully	ਵਿਸ਼ਵਾਸਯੋਗਤਰ
500.	Yours sincerely	ਆਪ ਦਾ ਹਿਤੁ

ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਕੋਰਸ

ਮੁੱਢਲੀ ਪੰਜਾਬੀ (ਪ.ਕ.)

(Elementary Punjabi for foreign or other state or any other student who did not study Punjabi in school at any level)

ਅੰਦਰੂਨੀ ਅੰਕ: 40

ਬਾਹਰੀ ਅੰਕ: 60

Course Code: -----

(L/T/P: 3/0/0)

ਭਾਗ (ੳ)

1. ਗੁਰਮੁਖੀ ਵਰਣਮਾਲਾ- ਸਵਰ ਤੇ ਵਿਅੰਜਨ ਸੂਚਕ ਅੱਖਰ; ਲਗਾ ਮਾਤਰਾਂ ਅਤੇ ਲਗਾਖਰਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਤੇ ਵਰਤੋਂ
2. ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ਬਦ ਬਣਤਰ: ਧਾਤੂ, ਵਧੇਤਰ
3. ਸ਼ਬਦ ਸ਼ਰੇਣੀਆਂ: ਲਿੰਗ, ਵਚਨ, ਕਾਲ, ਪੁਰਖ
4. ਪੰਜਾਬੀ ਪੈਰੇ ਦਾ ਉਤਾਰਾ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਅਨੁਵਾਦ, ਰੋਮਨ ਤੋਂ ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀਅੰਤਰਣ।
5. ਵਾਕ ਬਣਾਉਣਾ: ਸਧਾਰਨ, ਸੰਯੁਕਤ ਤੇ ਮਿਸ਼ਰਤ; ਕਿਸਮਾਂ- ਬਿਆਨੀਆ, ਨਾਂਹਵਾਚੀ, ਪ੍ਰਸ਼ਨਵਾਚੀ, ਵਿਸਮਿਕ

ਭਾਗ (ਅ)

1. ਜ਼ਰੂਰੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ: ਅੰਕ ਪ੍ਰਬੰਧ-100 ਤੱਕ, ਹਫਤੇ ਦੇ ਦਿਨ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਅੰਗ, ਗਹਿਣੇ, ਤਿੱਥ-ਤਿਉਹਾਰ, ਰੰਗ, ਸਾਕਾਦਾਰੀ, ਖਾਣ-ਪੀਣ, ਕਿੱਤੇ, ਸੰਦ, ਫਸਲਾਂ, ਪੰਛੀ ਤੇ ਜਾਨਵਰ, ।
2. ਬਹੁਤੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਇੱਕ ਸ਼ਬਦ (ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰਬੋਧ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ)
3. ਵਿਰੋਧੀ ਸ਼ਬਦ (ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰਬੋਧ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ)
4. ਸਮਾਨਾਰਥ ਸ਼ਬਦ (ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰਬੋਧ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ)
5. ਸੁੱਧ-ਅਸੁੱਧ (ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰਬੋਧ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ)
6. ਵਿਸਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ (ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰਬੋਧ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ)

ਭਾਗ (ੲ)

1. ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ- ਬਿਮਾਰੀ ਅਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਕੰਮ ਲਈ ਛੁੱਟੀ ਲੈਣ ਸਬੰਧੀ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ, ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸਧਾਰਨ ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ।
2. ਦੋ ਕਵਿਤਾਵਾਂ: 'ਅੱਜ ਆਖਾਂ ਵਾਰਿਸ ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ'- ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਤੇ 'ਆਇਆ ਨੰਦ ਕਿਸ਼ੋਰ'- ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ (ਸ਼ਬਦਾਰਥ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸੰਗ)

ਭਾਗ (ਸ)

1. ਸੰਖੇਪ ਰਚਨਾ
2. ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਅਨੁਵਾਦ (10 ਵਾਕ)

ਅਭਿਆਸ- ਸਾਰੀਆਂ ਪੰਜਾਬੀ ਲਗਾਂ ਮਾਤਰਾਂ ਨਾਲ ਅੱਖਰ ਲਾਉਣੇ, ਸ਼ਬਦ ਲਿਖਣੇ, ਆਪਣੇ ਬਾਰੇ 10 ਸਤਰਾਂ ਲਿਖਣੀਆਂ, ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਜੀਵਨ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਪੰਜ ਤਸਵੀਰਾਂ ਲੈ ਕੇ ਹਰੇਕ ਬਾਰੇ 10 ਸਤਰਾਂ ਲਿਖਣੀਆਂ, ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ (ਹੋਸਟਲ, ਕੈਂਟੀਨ ਆਦਿ) ਬਾਰੇ 10-10 ਸਤਰਾਂ ਦੇ ਪੰਜ ਲੇਖ ਲਿਖਣੇ।

ਮੌਖਿਕ ਪ੍ਰੀਖਿਆ- ਪੜ੍ਹਨ ਅਤੇ ਬੋਲਣ (ਸਧਾਰਣ ਗੱਲਬਾਤ, ਆਪਣੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ, ਸਵਾਗਤੀ ਸ਼ਬਦ ਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼) ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਦਾ ਟੈਸਟ

ਸਹਾਇਕ ਪੁਸਤਕਾਂ

- ਸਚਿੱਤਰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਰਣਮਾਲਾ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ।
- ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰਬੋਧ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ।
- ਸਤਿਨਾਮ ਸੰਘ ਸੰਪੂ, ਆਓ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖੀਏ (ਹਿੰਦੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖਣ ਲਈ), ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ।
- ਸਤਿਨਾਮ ਸੰਘ ਸੰਪੂ, ਆਓ ਗੁਰਮੁਖੀ ਸਿੱਖੋ (ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖਣ ਲਈ), ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ।
- ਸੀਤਾ ਰਾਮ ਬਾਹਰੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖੀਏ, ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ। (ਹਿੰਦੀ)
- ਹਰਕੀਰਤ ਸਿੰਘ, ਗਿਆਨੀ ਲਾਲ ਸਿੰਘ, ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਆਕਰਣ, ਪੰਜਾਬ ਸਟੇਟ ਟੈਕਸਟ ਬੁੱਕ ਬੋਰਡ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ।
- ਰਾਜਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਪੰਜਾਬੀ ਗਿਆਨ ਸੀ.ਡੀ. (ਕੰਪਿਊਟਰ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਟੂ ਲਰਨ ਐਂਡ ਟੀਚ ਪੰਜਾਬੀ), ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ।
- Gill, H.S. & H.A. Gleason, *A reference Grammar of Punjabi*, Punjabi University, Patiala.
- Bhatia, T.K., *Punjabi: A descriptive and cognitive grammar*.
- Hardev Bahri, *Teach Yourself Punjabi*, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.
- Henry A. Gleason and Harjeet Singh Gill, *A start in Punjabi*, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.
- Ujjal Singh Bahri and Paramjit Singh Walia, *Introductory Punjabi*, Publication Bureau, Punjabi University, Patiala.

ਅੰਕ ਵੰਡ ਅਤੇ ਪੇਪਰ ਸੈਟਰ ਲਈ ਹਦਾਇਤਾਂ

ਬਾਹਰਲੇ ਪ੍ਰੀਖਿਅਕ ਦਾ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੱਤਰ 60 ਅੰਕਾਂ ਦਾ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਿਸਦਾ ਸਮਾਂ 3 ਘੰਟੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੱਤਰ ਦੇ ਕੁੱਲ ਤਿੰਨ ਭਾਗ 1, 2, 3 ਹੋਣਗੇ। ਭਾਗ 1 ਵਿੱਚ 10 ਲਘੂ ਸਵਾਲ 2-2 ਅੰਕਾਂ ਦੇ ਹੋਣਗੇ। ਇਹ ਸਾਰਾ ਭਾਗ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਭਾਗ 2 ਵਿੱਚ 6 ਸਵਾਲ 5-5 ਅੰਕਾਂ ਦੇ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਖਿਆਰਥੀ ਨੇ ਕੋਈ 4 ਸਵਾਲ ਹੱਲ ਕਰਨੇ ਹੋਣਗੇ। ਭਾਗ 3 ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਲੰਬੇ ਉੱਤਰਾਂ ਵਾਲੇ 10-10 ਅੰਕਾਂ ਦੇ ਸਵਾਲ ਹੋਣਗੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੇ ਦੋ ਦੇ ਉੱਤਰ ਦੇਣੇ ਹੋਣਗੇ। ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੱਤਰ ਮੁਢਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਪੱਧਰ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖ ਕੇ ਪਾਇਆ ਜਾਵੇ ਜੋ ਅਜੇ ਗੁਰਮੁਖੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਮੁਢਲੇ ਪੜਾਅ ਤੇ ਹਨ।